

*Deformados por el Pecado;  
Transfigurados por la Gracia*

Estimados Hermanos y Amigos de San Juan Bautista,

Al comenzar esta segunda semana de Cuaresma, Jesús nos sigue preguntando: "¿Serás mi... Discípulo Verdadero?" Ojala que hayamos permitido que la primera semana de Cuaresma sea el comienzo de nuestra 'experiencia en el desierto,' el tiempo de reconocer e identificar algunas de las áreas de nuestras vidas que han sido deformadas por el pecado. Antes de que podamos experimentar la re-formación o la transfiguración que Dios desea para nosotros, debemos tomar conciencia de que actitudes, hábitos, acciones, inacciones y egoísmo todavía permanecen en nuestras vidas. Identificarlos no es placentero, pero dirigido por el Espíritu Santo, podemos confrontar estas restricciones, para permitir que la gracia de Dios las transforme en oportunidades para el crecimiento espiritual.

Para ser Discípulos Verdaderos del SENOR a menudo nos obliga a sacrificar aquello a lo que nos aferramos — nuestros amores, nuestras comodidades, nuestros temores. No queremos dejar ir las cosas o personas que amamos o encontramos cómodas, o nos resulta difícil confiar en Dios en lugar de desarraigar nuestros miedos. Sólo cuando las palabras de San Pablo se vuelven reales para nosotros — "Si Dios es para nosotros, ¿quién puede estar en contra de nosotros? El que no perdonó a su propio hijo, sino que se lo entregó para todos nosotros, ¿Cómo no nos dará también todo lo demás junto con él? — ¿Podemos dejar ir todo lo que nos aferramos, para aferrarnos al Señor solo? ¡ Este es el significado de "Arrepiéntete y Cree en el Evangelio!"

Nuestras batallas con el pecado pueden ser difíciles; el reconocimiento del egoísmo y desobediencia en nuestros corazones pueden ser desagradables o dolorosos. Enfrentados con el arduo desafío de eliminar estos obstáculos de nuestra vida espiritual, nuestro impulso puede ser de rendirnos y resignarnos a nuestra pecaminosidad y debilidad.

Pero a medida que caminamos a través de los 40 días de la Cuaresma, la Iglesia nos recuerda a través de la Transfiguración, que **Jesucristo** es nuestra esperanza. El objetivo de esta batalla contra el pecado no es conformidad perfecta de todas las reglas y mandamientos. **El objetivo es una relación plena con el Señor Jesús;** los mandamientos y las reglas nos ayudan a cumplirlo.

En la cima de la montaña, San Pedro fue abrumado y asombrado por la experiencia de La Transfiguración aun así decidió permanecer en la cima de la montaña con Él. Pero el propósito de Jesús no era el de quedarse allí. A través de la Transfiguración, el Padre fortaleció la fe que los discípulos tenían en su Hijo y profundizó su confianza. Este encuentro con el Señor proporcionó el aliento que ellos necesitaban: "**Este es mi hijo amado. Escúchenle a El.**" Este encuentro con el Señor y su atención constante a El continuó formando a Pedro, Santiago y Juan como Discípulos Verdaderos. ¡ Que nuestros encuentros regulares con el Señor y escuchándole continúen formándonos como sus Discípulos verdaderos!

En en amor de Cristo nuestro Salvador,

*In Allan F. Wolf*

*Deformed by Sin;  
Transfigured by Grace*

Dear People and Friends of San Juan Bautista,



As we begin this Second Week of Lent, Jesus continues to ask us, "**Will You Be My . . . Intentional Disciple?**" Hopefully we have allowed the First Week of Lent to be the beginning of our 'desert experience,' the time of recognizing and identifying some of the areas in our lives that have been deformed by sin. Before we can experience the re-formation or transfiguration that God desires for us, we must become aware of what attitudes, habits, actions, inactions, and selfishness still remain in our lives. Identifying these is not pleasant, but led by the Holy Spirit, we can confront these restraints, so as to allow God's grace to transform them into opportunities for spiritual growth.

To be Intentional Disciples of the LORD often requires us to sacrifice that which we cling to—our loves, our comforts, our fears. We don't want to let go of the things or persons we love or find comfortable, or we find it so difficult to trust God instead of uprooting our fears. Only when the words of St. Paul become real to us—"If God is for us, who can be against us? He who did not spare his own Son but handed him over for us all, how will he not also give us everything else along with him?"—can we let go of all that we cling to, so as to grasp onto the LORD alone. This is the meaning of "**Repent and Believe in the Gospel!**"

Our battles with sin can be difficult; the recognition of selfishness and disobedience in our hearts can be unpleasant or painful. Faced with the arduous challenge of removing these obstacles from our spiritual lives, our impulse can be to give up and be resigned to our sinfulness and weakness.

Yet as we progress through the 40 days of Lent, the Church reminds through the Transfiguration that **Jesus Christ** is our hope. The goal of this battle with sin is not perfect compliance with all the rules and commandments. **The goal is a fuller relationship with the Lord Jesus;** the commandments and rules help us to do this.

On the mountain top, Saint Peter was overwhelmed and awed by the experience of the Transfiguration and thus wanted to stay there with the Lord. But staying there was not Jesus' purpose. Through the Transfiguration, the Father strengthened the disciples' faith in his Son and deepened their trust. This encounter with the LORD provided the encouragement that they needed: "**This is my beloved Son. Listen to him.**" This encounter with the LORD and their listening to him continued forming Peter, James and John as Intentional Disciples. May our regular encounters with the LORD and listening to him continue forming us as his Intentional Disciples!

In the Love of Christ our Savior,

*In Allan F. Wolf*

**CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR**  
**Intenciones de Misas / Mass Intentions**

**Sábado, 24 de Febrero**

- 6:00 PM **Confesiones / Confessions**  
7:00 PM **Misa de Vigilia** - Carmen Burgos †

**Domingo, 25 de Febrero — 2do Domingo de Cuaresma**

- 9:00 AM **Mass** — Peggy Bowers †  
9:00 AM Clases de Catecismo  
9:00 AM Estudio Bíblico  
10:30 AM **Misa** — Fieles Difuntos †  
12:30 PM **Misa** — Esther Cordero Alvarado †  
3 - 5:00 PM Escuela de Dirigentes / Cafetería  
6:00 PM **Misa** — Por la Comunidad de San Juan Bautista

**Lunes, 26 de Febrero**

- 8:30 AM **Confesiones / Confessions**  
9:00 AM **Misa** — Inés Ospina, Héctor y Samuel Montoya †  
6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos  
7:00 PM Rite of Christian Initiation for Adults /St. Joseph Ch.

**Martes, 27 de Febrero**

- 6:30 PM **Misa** — María Maldonado, Carmelo Pacheco,  
Joe Crespo †  
6:30 PM Clases de Catecismo / Plaza

**Miércoles, 28 de Febrero**

- 9:00 AM **Misa** — Ismael Román †  
7:00 PM Circulo de Oración

**Jueves, 1 de Marzo**

- 6:30 PM **Misa** — José Ángel Pérez †

**Viernes, 2 de Marzo - Jornada Mundial de Oración**

- 7:00 AM **Misa** — Rosemary Greiner †  
7:30 - 6:00 PM — Adoración al Santísimo  
6:00 PM **Hora Santa**  
6-6:45 PM **Confesiones / Confessions**  
7:00 PM Vía Crucis  
7:30 PM **Misa** — Alfonso Vargas †

**Sábado, 3 de Marzo**

- 10:00 AM Misa de Apertura Año de Aniversario de la Diócesis  
@ Holy Name of Jesus, Harrisburg  
6:00 PM **Confesiones / Confessions**  
7:00 PM **Misa de Vigilia** - Miguel, Aquilina, Leonor,  
Teresa y José Guzmán †

**Domingo, 4 de Marzo — 3er Domingo de Cuaresma**

- 9:00 AM **Mass** — Stanton McClery †  
9:00 AM Clases de Catecismo  
9:00 AM Estudio Bíblico  
10:30 AM **Misa** — Por la Comunidad de San Juan Bautista  
12:30 PM **Misa** — Alba Macías Sánchez †  
3 - 5:00 PM Escuela de Dirigentes / Cafetería  
6:00 PM **Misa** — Gerald H. Helwig †



**VELA CERCA AL SANTÍSIMO**

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vela está encendida**  
**En memoria de Antonia Ortiz García**

**ADORACION AL SANTISIMO y MISA**

Este Viernes, 2 de Marzo, celebraremos el Primer Viernes del mes con la Santa Misa a las 7:00 AM., seguida por la Adoración al Santísimo hasta las 6:00 PM. Luego tendremos la Hora Santa seguida por el Vía Crucis a las 7:00pm y la Santa Misa a las 7:30 PM.



*This Friday, March 2<sup>nd</sup>, we will celebrate the First Friday of the month, beginning with Mass at 7 am., followed by all day Adoration, Holy Hour starting at 6 pm followed by the Via Crucis at 7:00 pm and ending with Mass at 7:30 pm.*

**AYUNO y ABSTINENCIA / FASTING and ABSTINENCE**

**La Iglesia requiere:**

- ◁ \* **Ayuno**, es para todos los Católicos entre 18 y 60 años de edad. El ayuno se practica el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo y se define en comer solamente una comida completa al día y dos comidas más pequeñas para mantener la fuerza y nada entre comidas.
- ◁ \* **Abstinencia** es para todos los Católicos de 14 años de edad en adelante y se practica el Miércoles de Ceniza, el Viernes Santo y todos los Viernes durante la Cuaresma. La abstinencia se refiere a no comer carnes — carne de res, de pollo, de cerdo o de cordero — en estos días.

**The Church requires:**

- ◆ ◆ **Fasting** for all Catholics between 18 and 60 years of age on Ash Wednesday and Good Friday. Fasting is defined as eating only one full meal a day and two smaller meals to maintain strength & nothing between meals.
- ◆ ◆ **Abstinence** for all Catholics 14 years of age and older on Ash Wednesday, Good Friday and all Fridays during Lent. Abstinence refers to not eating meat—beef, chicken, pork, lamb—on these days.



*Para Un Recuerdo Duradero*

**150 Aniversario**  
*de la*  
**Diócesis de Harrisburg**

**Viernes, 2 de Marzo de 2018 — 7:00 P.M.**

**Vigilia de Oración** en la Parroquia Holy Name of Jesus, 6150 Allentown Blvd., Harrisburg. Esto incluirá una representación en vivo de los Misterios Dolorosos del Rosario por jóvenes de toda la Diócesis, similar en muchos sentidos al Vía Crucis viviente.

Este evento reemplazará la tradicional Misa y Encuentro Juvenil de Domingo de Ramos para 2018. Todos son bienvenidos y alentados a asistir.

**Sábado, 3 de Marzo de 2018 — 10:00 A.M.**

**Misa de Apertura para el Año de Aniversario** en la Parroquia Holy Name of Jesus, 6150 Allentown Blvd., Harrisburg. Únase al Obispo Gainer como celebrante y Homilista para comenzar la celebración del año de aniversario.

Una recepción, con una muestra de alimentos étnicos de diversos grupos étnicos y culturales que comprenden a los fieles de la Diócesis, se llevará a cabo inmediatamente después de la Misa.

Para más información: [www.hbgdiocese.org/150](http://www.hbgdiocese.org/150)

# Retiro de Cuaresma



“**TODOS UNIDOS EN CRISTO**”

**Lunes 5, Martes 6 y Miércoles 7 de Marzo**

6:00 PM — 9:00 PM

Predicador: Hno. Tony Berdecía

**Iglesia Católica San Juan Bautista — Toda la comunidad esta invitada.**

Con la gracia de Dios nos disponemos a vivir el Tiempo de Cuaresma con el que la Iglesia invita a sus hijos a abrir el corazón en orden a profundizar desde la experiencia de fe en el Misterio Pascual de Cristo, es decir, el paso de su Muerte a la Resurrección.

**Todos Unidos en Cristo** por la Gracia de Dios, nuestro camino en este mundo debe ser un permanente morir al pecado con el fin de participar desde ahora de la Alegría y de la Vida Plena que nos espera en **El**.

## RETIRO PARA HOMBRES

Los miembros del Santo Nombre de Jesús

Les invitan al retiro de hombres...

**“...que lleguemos todos a la unidad de la fe y del conocimiento pleno del Hijo de Dios, al estado de HOMBRE PERFECTO...”**

Efesios, 4, 13



Día - **Sábado, 24 de Marzo del 2018**

Lugar - Iglesia Católica San Juan Bautista

Hora - 8:00AM – 3:00PM

Predicador - Hno. Junior Ortega de la  
Diócesis de Wilmington, Delaware

**\* El Retiro es Gratis – Incluye Almuerzo \***

**\* Las registraciones se realizarán al finalizar cada Misa \***

PARA MÁS INFORMACIÓN:

RADAMÉS MELÉNDEZ – 717-333-1921 / DIÁCONO FÉLIX RAMOS – 717-874-7246



**CENTRO PRE-ESCOLAR  
SAN JUAN BAUTISTA**

***VENGA A APRENDER CON  
NOSOTROS***

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 6:00 AM—5:30 PM de lunes a viernes durante todo el año.

Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Natasha Vega al 717-283-0270.

**Síganos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool**

**SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL**

*At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 6:00 AM to 5:30 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Natasha Vega at (717) 283-0270.*

**Follow us on FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool**

**Lancaster Catholic High News:**



✦ Lancaster Catholic has an opening available for a Part-Time Cook. Hours are 8:45 am - 12:45/1:00 pm, Monday-Friday. Please contact Denise Roofff at 717-509-0306 for more information. No experience is necessary as she is willing to train.

✦ Alumni Citation: The Alumni Citation Committee is pleased to announce the 2018 class of award winners.

**Outstanding Professional Achievement:**

Michael & Donna (Marrow) Snyder, 1984  
Michael McDonald, 1976

**Service to Humanity:**

Charles & Diane (Schuelkens) Monaghan, 1966  
Marcie Ditzler Taylor, 1987

**Service to LCHS:**

John (Jack) Booth, 1969  
Donald Discavage, 1962

The honorees will receive their award at a luncheon to be held Saturday, March 10 at the Hamilton Ballroom at Wheatland Place. The event begins with a reception at 1:00 with lunch at 1:30 and the awards presentation after lunch. Everyone is invited and welcomed to attend this function. Reservations (\$30 a person) may be made by contacting Lori Wagner at lwagner@lchsyas.org or by calling the Advancement Office at 717-509-0313 by Monday, March 5th.

**ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS**



Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 14 de Marzo las 6:30 PM.** Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.

**Training for New Altar Servers**

*Any boy or girl (in grades 4<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, March 14 @ 6:30 pm.** Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*

**Resurrection Catholic School News  
Your Parish School**



- ◆ The Labels for Education Program has ended, so we kindly ask you to stop submitting those. We continue to collect Boxtops for Education and Turkey Hill Moo Caps. They may be left in the church narthex for us. We thank you for supporting us in this way.
- ◆ **Save the Date!** Winner's Choice Designer Bag Bingo takes place April 8, 2 p.m. in the cafeteria. Doors open at noon. Early bird special at 1:45 p.m. Includes 20 games, 3 specials, raffles, prizes and 50/50. Handbags are Dooney & Bourke, Michael Kors, Kate Spade and Coach. Tickets \$20 in advance, \$25 at the door, and they typically sell out. Contact tquedenfeld@resurrectioncatholicsschool.net, 717-392-3083, 717-464-9302.
- ◆ Students lead **Stations of the Cross** every Friday in Lent at 1:30 p.m. at St. Anthony of Padua Church. **School Mass this week is Thursday, March 1,** will be led by second grade and celebrated by Father Leo.

*We invite your family to become part of the Resurrection family!  
Family of Faith – Let Our Light Shine.*

**You Can Afford  
Lancaster Catholic**  
*Here's how we're making it work for  
families just like yours*

<b>\$4K</b>	Average Financial Aid award, almost half the cost of tuition	
<b>54%</b>	Students receiving Financial Aid	
<b>\$80K</b>	Avg Family Income receiving aid Even families over \$120K earn aid	
<b>90%</b>	Families that complete Financial Aid application who receive aid	
<b>62%</b>	Eligible Students receiving more than \$4,000	
<b>\$</b>	\$5,500 average tuition paid per student	

### LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Daniel 9,4-10; Lucas 6, 36-38
Martes	Isaías 1,10.16-20; Mateo 23,1-12
Miércoles	Jeremías 18,18-20; Mateo 20,17-28
Jueves	Jeremías 17,5-10; Lucas 16,19-31
Viernes	Génesis 37,3-4.12-13.17-28; Mateo 21,33-43.45-46
Sábado	Miqueas 7,14-15.18-20; Lucas 15,1-3.11-32
Domingo	Éxodo 20, 1-17; 1 Corintios 1,22-25; Juan 2,13-25

### SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Matilde Aponte, Joel Aranda Casimiro, Olinda Arias, David Arroyo, Kaithlyn Bristol, Wilson Cintrón, Hilda Díaz-Vega, Zoraida Flores, Dejon García, Lisandra Hernández, Carmen La Salles, Margarita López, Raúl Martínez, Ángel Mejill, Luz Montoya, Guillermo Otero, Lilly Otero, Luz Ortiz, Margarita Pérez, Delia Picart, William Reyes, Carlos Rivera, Alicia Rosado-Velásquez, Adrián Sánchez Gelianis Kelly Solar, José Suarez, Helder Tabora, Altagracia Tapia, Felicita Torres, Adelaida Valdes, Francisco Ureña.

### ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Aleyda Buitrago, Jean Carbaugh, Aristeo Castro, Isabel Colon-Ruiz, Paula Camacho, Julia Campo, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Maggie Hernández, María Luciano, Fermina Mangual, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Daniel Matos, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altagracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Juana Tarazona, Elena Tellado, Clementina Torres, Basilia Velázquez.

### OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

**Marc Anthony Cruz, Rosario Burgos Guzmán**



### COLECTA / COLLECTION: 17 y 18 de Febrero, 2018

123 Sobres rosados / pink	-	\$ 2,213.00
6 Donaciones Electrónicas / Online	-	95.00
Dinero suelto / loose	-	1,157.64
19 Sobres de Niños / children	-	51.00
<b>TOTAL</b>	-	<b>\$ 3,516.64</b>

Presupuesto semanal / Weekly Budget \$ 6,000.00

**Déficit desde Julio 2017 / This year's Deficit (- \$ 49,870.86)**

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia.  
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

### ASISTENCIA A LAS MISAS: 17 y 18 de Febrero, 2018

Miércoles de Ceniza 14 de Feb - 904

Sábado	7:00 PM	-	44
Domingo	9:00 AM	-	244
	10:30 AM	-	248
	12:30 PM	-	202
	6:00 PM	-	88
<b>Total</b>			<b>1730</b>



### BAUTIZOS EN CUARESMA - Baptisms in Lent



Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primeras semanas del nacimiento de su bebé. Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Para mas información y registración pase por la oficina parroquial durante la semana. **Durante la Cuaresma, no habrá bautizos el 2° y 4° Sábados.**

Un bebé recién nacido puede ser bautizado durante la Cuaresma, haciendo una cita con el Padre Wolfe. Los próximos Bautismos serán: Domingo de Resurrección, 1 de Abril y el Sábado 14 de Abril.

*Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. The next parent class will be Feb. 9<sup>th</sup>. These classes may be attended even before the baby is born. For registration or more information visit the office during the week. **During Lent, there will be no regularly scheduled baptisms on the 2nd and 4th Saturdays.** Any newborn can be baptized during Lent by arranging a date with Fr. Wolfe. The next scheduled Baptisms will be celebrated on Easter Sunday, April 1<sup>st</sup>, as well as on Saturday, April 14<sup>th</sup>.*

### PART TIME POSITION

#### ASSISTANT TEACHER/FLOATER

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education assistant teacher where they will work with students from 2-5 years old. Candidate will also be required to follow STARS, DHS, and CACFP regulations. Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office by February 28th, 2018.

#### Requirements:

- ◆ Must be bilingual (English and Spanish)
- ◆ Must be at least 21 years of age or older
- ◆ Must have a High school Diploma /GED
- ◆ Must have at least two years of experience
- ◆ Must have all employment clearances up to date

#### Preferred:

- ◆ Related early childhood education / childhood college work
- ◆ CDA
- ◆ Working towards an Assoc. or BS. degree in early childhood.

### LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 → Minilda Ramos y Antonia Navarro

Viernes - Equipo 3 → Juanita López, María Ortiz

### ATENCIÓN CURSILLISTAS

#### ◆ SABATINA

Cada Sábado 9 AM — Iglesia.

#### ◆ ULTREYA

Cada viernes 7:00 PM en la Iglesia

Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824 ó María Sevilla al (717) 333-0620.

